

# PARTECIPARE DA SUBITO IN QUANTO ISTITUZIONE O AZIENDA

ECCO COME LE ISTITUZIONI E LE AZIENDE POSSONO CONTRIBUIRE AL SUCCESSO DELLA CAMPAGNA



## FAIR TRADE TOWN – UN'IDEA ECCELLENTE

**Fair Trade Town è un riconoscimento concesso a città e comuni che si impegnano per un commercio equo.** Non è soltanto la politica a essere chiamata a pronunciarsi. Alla campagna dovrebbero infatti partecipare anche i consumatori, i negozi, i ristoratori, gli alberghi, **le imprese e le istituzioni.**

Qualsiasi istituzione o azienda ha il potere di far cambiare le cose privilegiando i prodotti del commercio equo – più commercio equo in Svizzera per sostenere gli abitanti del sud del mondo.

**Non perdetevi tempo e partecipate subito su [www.fairtradetown.ch](http://www.fairtradetown.ch)!**



## UNA CITTÀ/UN COMUNE DEVE SODDISFARE CINQUE CRITERI

**Per ottenere il riconoscimento Fair Trade Town ogni città o comune deve soddisfare cinque criteri.** Una volta adempiuti tutti i criteri, la città o il comune può chiedere il conferimento del riconoscimento.

Le istituzioni politiche delle città e dei comuni devono soddisfare i criteri 1 e 2. I criteri 3, 4 e 5 invece riguardano imprese, associazioni, ristoratori, alberghi, il commercio al dettaglio e i mass media.

- 1 La città o il comune opta per il commercio equo.
- 2 Un gruppo di lavoro coordina l'impegno per il commercio equo.
- 3 Commercio al dettaglio, esercenti e alberghi offrono prodotti del commercio equo.
- 4 **Istituzioni e aziende utilizzano prodotti del commercio equo.**
- 5 La popolazione è sensibilizzata al tema del commercio equo mediante strumenti di comunicazione locali.

**Per soddisfare il criterio n. 4 è essenziale che delle istituzioni e delle aziende partecipino!**

**Una spiegazione dettagliata dei criteri è disponibile sul sito [www.fairtradetown.ch](http://www.fairtradetown.ch).**

## IL COMMERCIO EQUO IN SVIZZERA

**Siamo i campioni del mondo del commercio equo!** In Svizzera i consumatori spendono infatti ogni anno in media 55 franchi a testa per i prodotti Fair Trade. Tale media supera quella di tutti gli altri Paesi, ma è ancora insufficiente.



## PARTECIPARE IN QUANTO ISTITUZIONE O AZIENDA

**Le istituzioni e le aziende possono fungere da esempio nell'ambito del commercio equo.** Possono avere un impatto positivo sul comportamento dei loro membri e dei loro impiegati. Decidendo di passare ai prodotti Fair Trade, le istituzioni e le aziende si assumono una responsabilità sociale e, così facendo, possono rafforzare la loro immagine sia internamente che esternamente.

**Per soddisfare il criterio occorre la partecipazione del seguente numero di istituzioni e aziende per città o comune:**

Popolazione	Scuole/ Asili nido	Case per an- ziani/Ospedali	Associazioni/ Istituz. relig.	Aziende
Fino a 30'000	1	-	3	3
Da 30'001 a 50'000	2	1	3	5
Da 50'001 a 100'000	3	2	5	10
Da 100'001	10	3	10	20

Se questi obiettivi sono irrealizzabili, Swiss Fair Trade può adattare i parametri alla situazione vigente.



## CRITERIO 4: ISTITUZIONI E AZIENDE UTILIZZANO PRODOTTI DEL COMMERCIO EQUO



**1ª Parte: Istituzioni** come scuole, asili nido e case per anziani, associazioni o parrocchie utilizzano prodotti del commercio equo e si iscrivono su [www.fairtradetown.ch](http://www.fairtradetown.ch). Le istituzioni che aderiscono al progetto utilizzano almeno tre prodotti del commercio equo. Sono considerati prodotti del commercio equo tutti i prodotti messi in commercio da associazioni appartenenti a Swiss Fair Trade o contrassegnati dal loro marchio di qualità.

**2ª Parte: Le aziende** puntano su prodotti del commercio equo. Le aziende che aderiscono all'iniziativa utilizzano almeno tre prodotti del commercio equo nei loro bar, mense aziendali o distributori del caffè e informano i propri collaboratori utilizzando i canali di comunicazione interni. Si iscrivono su [www.fairtradetown.ch](http://www.fairtradetown.ch).

**3ª Parte: Istituzioni e aziende** partecipano alle attività locali di promozione del commercio equo. Esse sostengono la manifestazione annuale del gruppo di lavoro o organizzano di loro iniziativa manifestazioni dedicate al commercio equo.

## PARTECIPATE FIN D'ORA E PIANIFICATE DELLE ATTIVITÀ FAIR TRADE

**Ad esempio, in occasione del World Fair Trade Day (che si svolge annualmente, il secondo sabato di maggio), ma anche in qualsiasi altro giorno dell'anno.**

### Istituzioni:

- la buvette o la mensa propongono gratuitamente del caffè Fair Trade
- «Colazione Fair Trade» dell'associazione o della parrocchia
- Teatro di strada (per esempio come progetto scolastico) sul commercio equo
- Settimana a tema sul commercio equo, parlando ad esempio del cioccolato
- Picnic all'aria aperta
- Moda Fair Trade: confezionare vestiti equi e fare una sfilata di moda
- Cinema equo (proiettare un film a tema e offrire degli snack Fair Trade)

### Aziende:

- Menu Fair Trade alla mensa
- Degustazioni di prodotti Fair Trade (cioccolata, tè, succhi di frutta, caffè)
- Aperitivi con snack Fair Trade per i collaboratori o clienti
- Cena di Natale Fair Trade per i collaboratori
- Regali di Natale Fair Trade per i clienti

**Ci sono di sicuro anche altre idee formidabili. Sosterremo con piacere le differenti attività organizzate.**



## NIENTE DI PIÙ FACILE CHE CONVERTIRSI AI PRODOTTI FAIR TRADE



Ecco qualche esempio di prodotti Fair Trade acquistabili dalle istituzioni e dalle aziende, grandi o piccole che siano.

**Bevande:** anche con le macchine da caffè industriali è possibile utilizzare il caffè Fair Trade. Inoltre è possibile optare per il tè e i succhi di frutta Fair Trade – sia per i distributori di bevande, che per gli angoli cucina, i frigoriferi negli uffici o le mense.

**Alimentari:** oltre al caffè e al tè, perché non pensare anche allo zucchero del commercio equo? Sono pure disponibili snack dolci o salati che comprendono noci, frutta secca, cioccolata, gallette di riso, barrette di cereali. Ovviamente le mense e i ristoranti aziendali possono convertirsi all'equo per le loro pietanze utilizzando il riso, i legumi, la frutta, l'olio, l'aceto e le spezie.

**Fiori:** i fiori sono perfetti per decorare un bancone alla reception, una mensa o una sala dei professori – soprattutto se si tratta di fiori del commercio equo!

**Artigianato:** come regalo di Natale, di compleanno o d'anzianità per i membri o gli impiegati, come omaggio per un cliente o semplicemente come decorazione, gli oggetti d'artigianato del commercio equo fanno doppiamente piacere: a chi vive in Svizzera e a chi vive nel sud del mondo.

**Tessili:** delle magliette con il logo dell'azienda o dell'associazione non solo sono un'idea originale, ma avranno anche un impatto positivo se saranno fatte in cotone bio del commercio equo. Anche per le divise e i tessili spesso è possibile passare ai prodotti Fair Trade. E per gli istituti scolastici e i campi sportivi, ci sono anche i palloni realizzati in condizioni eque.

**Saremo felici di aiutarvi a trovare i distributori di questi differenti prodotti Fair Trade.**

**PARTECIPATE SU  
WWW.FAIRTRADETOWN.CH**

### **Fair Trade Town**

c/o Swiss Fair Trade  
Missionsstrasse 21  
CH-4055 Basilea

+41 61 260 21 60

+41 79 503 30 45

informazione@fairtradedtown.ch

www.fairtradedtown.ch

### **Impressum**

**Editore:** Swiss Fair Trade, [www.swissfairtrade.ch](http://www.swissfairtrade.ch)

**Redazione/veste grafica:** Werbekontor, [www.werbekontor.ch](http://www.werbekontor.ch)

© Swiss Fair Trade 2014

**Fair Trade Town è una campagna di Swiss Fair Trade, l'associazione  
mantello delle organizzazioni del commercio equo in Svizzera.**

**Maggiori informazioni su [www.swissfairtrade.ch](http://www.swissfairtrade.ch).**

Con il gentile sostegno di:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
**Segreteria di Stato dell'economia SECO**

**sv**group